

2013.12.20

こんにちわ～ると

No.48

半田国際交流協会だより

2013年
10月6日 京都に
行ってきました！



「楽しい体験こそが1番」

待ちに待った京都旅行の日がやっと来ました。いい天気にも恵まれて、金閣寺が大変きれいで、キラキラと輝いていました。いろいろな角度で金閣寺と写真を撮りました。清水寺では、まずは隨求堂で胎内めぐりをしました。中は本当に真っ暗で何も見えないので、でも、足元や、壁にぶつからないために、探しながら前に進むのが冒険みたいでとてもおもしろいと思いました。後は、健康、長寿、勉強、縁結びに利益があると言われた「延命水」「黄金水」も飲みました。もしその御利益が効いたら最高ですね。

一番印象に残ったのは、全国的に有名な縁結びの「地主神社」です。私はリーダーのお手伝いに頼りながら目を閉じて「恋占いの石」に着きました。私の恋は、リーダーに言われたように、人の助けを借りて成就するのかなあ。それはどちらでもいいと思います。楽しい体験こそが一番です。

4時半頃、みんなを乗せたバスは半田に向かって出発しました。今日の見たことを思い出しながら、だんだん眠気がしました。急に、だれから提案がありました。「カラオケしましょうか。」眠気なんか全部なくなりました。拍手しながらみんなで歌いました。でも楽しい時はいつも早く過ぎます。短い一日でしたが、見物だけではなく、いろいろな外国人の友達に会えて、知らない知識も勉強でき、日本ならではの伝統的な文化も体験して、すごく見聞が広がりました。【張 夢迎(中国)】



▲金閣寺の前でピース！
(筆者の日本語学習生)



▲清水の舞台から
“ここだよ～”

「恐怖に座り込んで」

私の担当グループはベトナムの方10名。日本古来の建造物、伝統工芸品、着物姿の女性など、全てに興味津々の皆さん、目で見て楽しむ文化に加え、仏教文化を「体感」してほしいと思った。そこで、清水寺の隨求堂「胎内めぐり」に、全員で挑戦した。

漆黒の闇の中、壁なのか道なのか、それさえも分からず全員がパニックに陥った。その時「動けなくなってる子がいる！」と言う声が響いた。私の後ろの女の子が、あまりの恐怖に座り込んでしまったのだ。手探りで抱え上げ、手をつないだ。やがて光に照らされた「隨求石」にたどり着いた時、私も含め全員に一気に安堵感が込み上げた。鍛錬の先の光だと思った。ベトナム語で日々に何か言っていた。言葉は理解できなかったけど、きっと感じたことは皆同じだった。

帰りのバスの中、「どこが一番楽しかった？」と進行役の方が質問した。「暗かった場所だよね」とあの女の子が笑っていた。仏教精神は伝わらず、もしかしたら「エンターテイメント」だったかもしれない。それでも、京都の思い出に刻まれ、いつかベトナムに持ち帰ってもらえると嬉しい。

【引率ボランティア T.K.】



第10回 インターナショナル ポトラックパーティ

日 時：2014年3月2日（日）
11:00～14:00

場 所：半田市福祉文化会館 視聴覚室

参加費：個人会員・外国人・高校生以下 無料

一般 500円

※食べ物を一品持参のこと

申込み：半田国際交流協会

食べ物を持ち寄って、いろいろな国の人たちと楽しい交流を！

第11回 こんにちわーんどフェスティバル 世界カフェめぐりの旅2013

11/24
SUN.

2013年11月24日（日）、雁宿ホール講堂にて「第11回こんにちわーんどフェスティバル 世界カフェめぐりの旅2013」が開催されました。インドネシア、ベトナム、スリランカ、ネパール、ペルー、韓国、中国、日本の8カ国のブースが、その国の飲み物や軽食を販売しました。その他、ブータン紹介展示、トルコやネパールなどの雑貨販売など、国際的なブースが並びました。来場者はスタッフも合わせて約500人。ダンスや音楽などのステージパフォーマンスも盛り上がり、盛況のうちに終わりました。



民族衣装ステキでしょ！（インドネシア）



お手前に興味津々



開会宣言！
(委員長)



珍しい紫トウモロコシのデザート（ペルー）



ベトナムの玉入れゲーム
なかなか難しいよ～



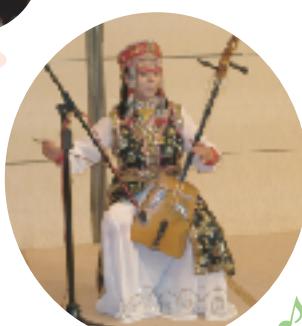
英語で落語
みんな分かったかな？



9歳のバリダンス



注目のペリーダンス



心ゆさぶる
馬頭琴の音色



フィリピンのバンフーダンス



ブータンの民族衣装
“ゴ”



中国茶の香りにさせられて



かわいい雑貨が並ぶネパールブース





「いろんな国の味が楽しめます」
(市長)



大賑わいの会場



「皆さん、楽しんでください」
(会長)



チジミおいしいよ！(韓国)



「ブラジルの格闘技にハラハラ



みんなでフラメンコ“オーレ！”



「世界の言葉であいさつを」(日本語学習生)



“あ～ゆ～ほ～わん”(こんにちわ)
(スリランカ)



「私たちオイスカ(国際協力NGO)の研修生です」



英語でお抹茶体験(知多半島SGGクラブ)



一緒に踊ろう！(はんだ踊りん！チーム“GON”)



抽選会で
あたったよ！



みんなで“イエイ！”



ドリアンケーキはいかが？(ベトナム)



2013年11月5日~8日
中国徐州市公式訪問

今にち わ
～るど
No. 48

半田市と中国の江蘇省徐州市とは、1993年5月27日に姉妹友好都市提携をしています。今年は、友好都市締結20周年の年ということで、半田国際交流協会専務理事が、市長・議長等とともに徐州市を訪問しました。

「友好都市中国徐州市」

半田国際交流協会 専務理事 高木 利定

今回、半田市と中国徐州市の友好都市締結20周年を記念し、公式訪問団の一員として市民訪問団の方々と共に徐州市を訪問してきました。

初めての中国でもあり、今の時期に中国を訪問するのは正直言って不安でした。中部国際空港から北京へ、休む間も無く新幹線に乗り込み徐州市へ移動。時速300kmで3時間ほど掛かりましたが、中国新幹線の客室の広さと乗り心地の良さに驚きました。ただ、ずっと続くPM2.5?でモヤ~っとした田園風景には飽きました。

初日の夜は地元の方々が集まるレストランで夕食を食べ、ゆっくり休みましたが、2日目3日目は朝から晩までとてもハードスケジュールで、中心医院・老年大学・桜友誼林・体育局・徐州市役所・兵馬俑・青島ビール工場・博物館・青少年宮等々を訪問し、行く先々で大歓迎を受け、行く前の不安は吹き飛びました。青少年宮での両市児童書画展では、私の姪っ子の絵が展示しており、感激と共に徐州市がとても身近に感じられました。

もしまた行く機会があれば、ゆっくり観光してみたいと思います。



▲“カンペイ”(乾杯)!



▲協会からのお土産は能面

半田市に100冊寄贈しました。
市内の学校等に送られます。



愛知県国際課を通じて
県知事にも謹呈



半田市出身の童話作家

愛知県知事・半田市長推薦

新美南吉 生誕100年を記念して英訳絵本を発刊!

第3作目「手袋を買いに・子どものすきな神様」

A5判サイズ 定価(本体1,524円+税) 1,600円(税込) 会員優待あり

第1作目「でんでんむしのかなしみ」(他2作掲載)、第2作目「牛をつないだ椿の木」(他1作掲載)に引き続き、第3作目「手袋を買いに・子どものすきな神様」を発刊いたしました。国際交流や、英語学習教材として、ぜひお役立てください。

【問合せ】半田国際交流協会 半田市雁宿町1-22-1(半田市福祉文化会館内) TEL:0569-26-1929

► 2014年2月9日 第2回 新美南吉英訳絵本・英語朗読コンテスト開催!

将来、子供たちが郷土文化を英語で世界に発信するきっかけとなることを期待し、半田国際交流協会では、半田市在住・在校の小中学生を対象として、新美南吉英訳絵本・英語朗読コンテストを2014年2月9日(日)に開催いたします。

日 時：2014年2月9日(日) 13:30～

場 所：半田市福祉文化会館 講堂

参加資格：半田市在住・在校の小学生・中学生

課 題：新美南吉英訳絵本の中から自由選択

※朗読時間は、1人3分以内とします。

応募方法：所定の用紙に必要事項を記入の上、ご応募ください。

※応募用紙は、半田国際交流協会事務局にあります。

※市内の各小中学校でも取り扱っています。

応募期間：2014年1月7日(火)～17日(金)

※受付は、先着順とします。

【問合せ】半田国際交流協会 半田市雁宿町1-22-1(半田市福祉文化会館内) TEL:0569-26-1929

半田国際交流協会にご入会ください!

会員
募集

年会費 個人会員	2,000円
団体会員	10,000円
法人会員(1口 5,000円)	
・従業員数 1名～29名	1口以上
・従業員数 30名～49名	2口以上
・従業員数 50名～	4口以上

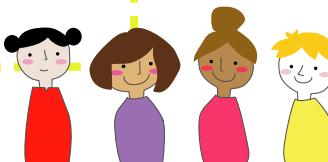
申込先：半田国際交流協会(雁宿ホール内1階)
TEL:0569-26-1929 FAX:0569-26-1992
E-mail:hia@poplar.ocn.ne.jp
HP:<http://www.handakokusai.aichi.jp>

ボランティア募集!

日本語教室、イベントなど、半田国際交流協会の活動に、ボランティアとして、ぜひお力をお貸しください。
随時受付中です！

ホームページアドレス <http://www.handakokusai.aichi.jp>

半田国際交流協会 検索



発行 / 半田国際交流協会 半田市雁宿町1-22-1
TEL:0569-26-1929 FAX:0569-26-1992